

Prof. L. Larson



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 32

Parkland, Washington, 9de August 1901.

11te Aarg.

53. Josefs Ophøielse.
1 Mos. 41, 37-57.

Nu faar vi ogsaa høre om Josefs Ophøielse. Det onde, som Menneffene tænkte at gøre, har Gud vendt til det gode. Gjennem Lidelse og Nedværdigelse steg Josef til kongelig Ære og Værdighed. Farao gjorde ham til den anden i Ægret, til Herkter over Ægypten og gav ham Tøget paa Herkterværdigheden, kongelige Klæder, en Guldhjæde, sin Ring og Titelen Landets Fader, fortrøstlig Raadgiver. I Josefs Førelse afspæller sig de frommes Lod. Med dem gaar det efter denne Regel: „Lys er udsaaet for den retfærdige og Blodt for de oprigtige af Hjertet.“ Gjennem denne Lids Livelse gaar Veien til evig Herlighed. I Josefs Førelse afspæller sig den ene retfærdiges, Jesu Kristi Bei, der ved Lidelse og Død gik ind til sin Herlighed og nu har al Magt i Himmelen og paa Jorden.

Josef var en Husfru af den fornemste Beskæftelse, Æknot, Politikers Datter. Navnene paa hans to Sønner, Manasse, det vil sige: „Gud har ladet mig glemme min Elendighed“ og Efraim, det vil sige: „Gud har gjort mig frugtbart,“ viser, at han heller ikke i sin Lykke glemte Gud. De fromme kommer Gud ihu baade i onde og gode Dage og taler ham, naar han gjør en Ende paa Kors og Elendighed.

Josef vilde sig som en vis Fyrste og som en Landets Fader, idet han i de syv frugtbare Aar samlede meget Korn og derefter i Hungersnøden solgte Oplagene. Det er ogsaa et Udtryk paa sand Livsvisdom. Herren ved at opholde sine i Dyrstiden, men de skal ikke friste Gud, men nytte den gode Tid og samle og spare, for at de i den onde Tid ikke skal blive til Elendighed.

En Formaning af Luther.

Lad os tale om de Ting, som alle e,

nsitre, uden Erfaring og os ubekjendte, men som ere os aabenbarede og paahubne i Guds Ord. Hvad Gud gjør med andre, derom skulle vi ikke belyne os; men Kristum skulle vi høre, saaledes som Gud Fader befaler os fra Himmelen af, Matth. 17, 5., og lade de Hemmeligheder, som Gud ikke har aabenbaret os i sit Ord, gaa os forbi og ikke forsøge os paa dem, saa ville vi heller ikke støde an mod dem og falde.

Derfor formaner Jesus Sival Kap. 3, 20. med Rette: „Ransag ikke de Ting, som ere dig for svære“; thi at forsøge efter den guddommelige Majsæt, ham bliver det for svært. Thi Gud er, som jeg ofte har sagt, i sit Væsen ubegribelig og her i et Ord, 1 Tim. 6, 16., hvorefter vi ikke engang med Tanken kunne naa, og en, som vil udforske hans Domme, gjør Intet andet end at bemøle sig med umulige Ting.

Derfor skal man slaa sig til Ro med Guds Ord og holde stille; hvad han forfatter og tæner med i det, det skal man høre. Dette kan man gjøre med Nytte, som den 1ste og 119de Psalm lærer. Men alt det andet, som ikke er aabenbaret os i Ordet, skal man lade ganske fare; thi uden Elade og Fare kan man ikke forsøge sig derpaa.

Herom taler jeg gjerne lidt og ofte; thi det er en Være, som er saare nødvendig for Arvesyndens Skyld, for Satans og affindige Seltaanders Skyld. Thi havde Adam fulgt denne Regel, var han ikke falden i Synden. Men efterdi han afviger fra Guds Ord og Bud, som han havde givet ham, og lytter til Djævelen, der taler til ham om Grundene, hvorfor det skulde være forbudt ham at være ved Kundskabens Træ paa godt og ondt, lades han i Synd og Død. Thi om Grundene til dette Bud skulde han ikke have spurgt eller grublet; thi dette er at bemæle Guds Vilje og forsøge efter hans Bei, som dog ere uudsøstelige, og ville bestræbe hans Domme, som dog er ubegribelige.

Da jeg været ingen Del om, at

Lucifer (d. e. Satan) ogsaa faldt i en saadan Synd, at han mere, end det sommede sig for ham, vilde forsøge og vide om den ubekjendte, det er, ved Ordet ikke aabenbarede Gud; thi hvad han er, hvad han gjør, hvad der er hans Vilje, det tilkommer ikke mig at vide; men det kommer mig ved, at vide, hvad han har befaleet, hvad han har lovet, og hvormed han har truet. Hvis du nu flittig tænker efter saadanne Ting, saa finder du Gud, ja Gud selv drager dig til sig i sit Sjød; og hvis du alder falder ud deraf, det er, hvis du vil undersøge dig og formaste dig til at ville vide noget mere end de Ting, som er aabenbarede i Ordet, saa falder du i Helvedes Afgrund.

Derfor sagde hin Eneboer med Rette: „Naar du ser en ung Munk stige op mod Himlen, og han vil sætte den ene Fod i Himlen, saa drag ham straks tilbage; thi faar han sat begge Fødder i Himlen, vil han sinde og se, at han ikke er kommen i Himlen, men i Helvede.“

Meningen heraf er intet andet end det, at vi skulle indskrænke vor Nysgjerrighed og holde os indenfor det Maa, som Gud har afftuffet for os. Thi han har ikke villet, at vi skulle svæve i Luften, men gaa paa Jorden; har ogsaa villet, at vi med Flid skulle lære hans Ord og ikke gjøre os Tænker om de Ting, som er os for høie. Han har villet, at vi skulle følge hans Ord og Bud og ikke udsjerrige gruble over, hvorfor han har befaleet dette eller hint, saa eller saa. Da efterdi Adam og Eva toge sig paa at ville udforske dette, er det ude med dem; thi dermed sætte de sig i Guds, Eladerens, Sted og glemte, at de er Slabninger Kable af Gud. Som Satan siger til dem 1 Mos. 3, 5.: „I skulle blive Gud lig“; I skulle ikke længere være Slabninger, som maas bestrebe sig for at være Guds Bud lydige; men I skulle blive Guder, kunne domme Gud og gjøre andre Ting, som alene tilkommer Gud.

Der nylige Gudom, som Satan

ved Synden har paahængt os, hvorefter han alene tragtede efter, at vi skulle forsøge Guds Bud og Forjættelser. Derfor er det den rette og kraftige Arvesynd, naar man vil blive Guder, og med denne Synd skulle vi kæmpe og stride vor Livstid, og sige med St. Paulus 1 Kor. 2, 2.: „Jeg ved mig intet uden Jesum Kristum og ham Korsfæstet.“

Maaske kan det hende, at nogle iblandt eder komme til at læse saadanne Ytringer af Magister Sententiarum og andre; saa lærer da dette af mig, at I ikke give efter for deres Ord, men holder eder med eders Kirke til Guds Bud og Forjættelse, paa det I ikke ved Satans giftige og dræbende Forjættelser skulle blive til Guder; lader Gud erkjende, hvad der er godt og ondt, og forbliver I hans hdmange Slabninger. . . .

Saaledes holde vi os paa den Bei, som Gud selv har vist os ved sit Bud og sine Forjættelser. Paa den er det umuligt, at man kunde fare vild, medens derimod de andre, som forlade denne Bei og ville lige til Gud i hans guddommelige og almægtige Væsen, styrtes og gaa til Grunde; thi at æde megen Dronning er ikke godt, Ordsp. 25, 27.

Hvorledes skulde jeg gjøre denne store Ondskab og synde imod Gud.

Om en stor Morderhule taler man, naar man bevæger sig paa Ulykkeslyndernes Omraade. Det er en Pest, som følger sig frem i Mørket og raser iblandt de forskjelligste Aldersklasser og paa forskjelligste Maade. Af nærliggende Grunde kan vi her ikke gaa ind paa Enkelthederne; men det staar fast, at denne Pest i et eneste Aar og det i enhver Nation tilintetgjør mere Livslykke end alle Epidemier i et helt Aarhundrede. Man har regnet ud, hvilke uhyre Summer der gøres ud i

denne ene Synds Tjeneste. Men selv om virkelig disse Tal, der kan bringe Daarene til at rejse sig paa Hovedet, ikke er for høit, men endog for langt, saa er dog dermed kun betegnet et lidet Onde i Sammenligning med det langt større, som denne Synd anretter ved Begemets og Sjælens Fordærvelse. Hos Josef blir ikke blot Kyllbeden rosl, men ogsaa den store aandelige Dygtighed og Trostaben i hans Kald. En syntes at have bevaret en herlig Sundhed, da han trods alle de Storme, der gik over ham, forblev frikt paa Begeme og Sjæl. Men imellem hin Kyllbede paa den ene og denne Dygtighed, Arbeidslyst, Trostabe og Sundhed paa den anden Side er der en dyb Nærjagsforbindelse. Det slaar maatte ikke ganske til, hvad Goethe siger: „Enhver Forsvælgelse hæver sig paa Jorden.“ Synlig hæver ihvertfald ikke enhver Forsvælgelse sig her paa Jorden. Men om den Synd, hvorom vi for Tidligere taler, er det forfærdelig sandt, hvor mange tusind unge Oldinge skaber den ikke; hvor mange vakkende, marvlose, brudte Stikkelser, som kunde været det modsatte! Hvor mange unge Mennesker med livstræt Sjæl, med udbrændt Hjærne! Hvor ødelægger den ikke den jevne, glade Livslyst, Arbeidsglæden, men fremfor alt Selvagtelsen! Al, talløse Mænd træder hos ethvert Folkeslag ind i Hægteskabel med slagen Samvittighed — for ikke at tale om meget andet. Hvor denne Synd har Tilhold, der drager ogsaa den religiøse Tvil ind, der svinder den barnlige Fortrosthed til Gud, der er det ure med det ensfoldige Liv i Bonnen. Enhver, som kjender Verden, vil uden Modsigelse understøtte disse Paastænde.

Ganske vist skal ingen, som i dette Stykke er blevet tilfældig, forsvile om Gud. Han skal saa høre Guds Røst: „Kom tilbage; kom tilbage, du som har fordærvet din Vej — kald med din Værde angertfuldt bedende ned for Herren!“ Jesus har ogsaa taget venligt imod Utugtssyndernes Trælle. Men det er en Kjendsgjærning, at netop Ofrene for disse Synder vanskeligere end andre gjeninder den barnlige Tillid til Gud. Jeg indrømmer, at frelseskerne netop til denne Synd er overordentlig store. Jeg ved ogsaa, hvor meget man forebringer til deres Uddannelse. Jeg ved, hvor vanskelig det især vedes er for saadanne unge Mennesker, der næsten kun lærer i skredte af Mand, saasom Soldater, Sjøfolk, Studenter, — jeg ved,

hvor vanskelig det er for dem til Trods for deres Omgivelse, til Trods for deres egen Lyst at forblive rene. Men Josefs Eksempel viser os, hvor gæmel det end er, dog de bedste Vaaben i denne Kamp.

Det første og vigtigste Vaaben mod denne som mod enhver Synd er den oprigtige Vandring med Gud. Hvis vi vandrer i Lyset, som han er i Lyset, saa vil det ogsaa atter og atter staa levende for vor Sjæl, at vort Begeme er et Tempel for den Helligaand. Guds Guds Nærhed udstømmer rensende, helligende Kræfter. I det skjulte Liv med den hellige slumrer Kræfter, som kun den aner, der lever et saadant Liv. Derom er Josef et mægtigt Vidne. — Det andet Vaaben hedder alvorligt Arbejde og trofast Pligtopfyldelse, som vi atter gjenfinder hos Josef. I der frimodige Hengivelse til sit Arbejde er der en Modgift mod alslags Snyddom og Fordærvelse i Menneskelegten, medens det til Verdens Ende forblir Sandhed, at Lediggang er Nøden til alt ondt. Naar du som ung Mand ikke har noget Arbejde, der lægger synnerligt Beslag paa dit Begeme, saa maa du staa dig legemlig Bevægelse og Anstrengelse, øve, hårde og staalførte dit Begeme, fremfor alt vogte dig for Umaaodelighed, ganske i særdeleshed for Umaaodelighed i Dril. Der fremragende og ligefrem mægtige dige Druer, Ernst Moritz Arndt, levede ved Universitetet i Stralsund under de mest forførende Forhold, man kan tænke sig. I sin Sang: „Hvem er en Mand? — Den, som bede kan“ har han betroet os den dybeste himmelige Grund til sin Styrke. Men fordi hun levede i Bonnesamfundet, førte han ogsaa et fornuftigt Liv. Han holdt sit Begeme i Aue ved flittigt Arbejde, var overordentlig maadelig og hærdede sig uden Skaansel. Paa den Maade stod han som Seierherre og blev den Mand, han er blevet, og den smukke og ærværdige Oldings Dine var endnu ikke blebet matte, da jeg saa ham vandre som en nittiaarig paa Gaderne i Bonn.

Men fremfor alt gjælder det for den, som vil forblive ren, at han undgaar Hærene og Anledningerne. Dermed mener jeg ingenlunde kun de Stæder, hvor man er Syndens Træl. At et Menneske, som har sit Liv hæret, ikke søger hen til saadanne Stæder, siger sig selv. Nei, jeg mener, at alt, som fylder din Sjæl med lidrige Laster, alt, som ophidser og forgifter din

Fantasi, skal du fly. Du har det end aldrig saa meget æstetisk Værd — du maa fly det. Bevarelsen af din Livslyst, din Fred, din Glæde er et saa stort Gode, at den æstetiske Indflydelse ikke derved kan komme i Betragtning. Man kan ikke her give nogen almindelig, i alle Tilfælde passende Anvisning, da Naturene er saa forskellige, og hvad der ikke saarer den ene, allerede kan være Gift for den anden. Men jeg tænker paa Bøger og Billeder, alle Slags Theaterforestillinger og Opførelse af Musikstykker, som besmitter Fantasi og fylder Sjælen med smudsige Forestillinger. Guds Aand vil for enhver, som vil høre paa den, tyde og forklare, hvad der særlig gjælder hans Person.

Og naar nu en, med eller uden egen Skyld, virkelig kommer i Fristelse? — Ja, saa er der intet andet at gøre end at flygte, skyndsomt flygte, lad saa end en Daanlatter skalde dig, saa høit den vil. Du redder dig selv, hvis du flyr. Snart vil Latteren være paa din, Tungstindet paa hines Side. Josef flygtede bort fra Frislands Sted. Han flygtede ikke blot for Kvinden, han flygtede ogsaa fra sig selv. Det nagede ham heller ikke, at hans Overkjortel var blevet revet fra ham, og at dette Klædebon kunde anvendes som et overbevisende Bevismiddel mod ham. Han sagde: Hvad tungt der end mon komme deraf, er det ikke paa langt nær saa ilde, som naar jeg havde tabt min Gud, min Fred og mig selv.

Funde.

Udsætter lutherste Forældre sine Børn for nogen virkelig Fare ved at sende dem til reformerte Søndagsskoler?

Mange Standinaver, som kalder sig Lutheranere, især Byskole, besvarer dette Spørgsmaal med Nei — ialfald giver deres Handlemaade ikke noget andet Svar. Der kan være mangt, som bevæger dem til at lade Børnene gaa paa Sekternes Søndagsskoler. Maatte der ikke findes nogen lutherst Søndagsskole i Byen. Kan hænde Barneis Lærer i Commonskolen ogsaa er Lærer i Søndagsskolen og indbyder Barnet til at komme. Eller Barneis Legesamerater gaar der, og Barneis giver ikke Forældrene Fred, for det naar gaa med.

Vi ser her bort fra Forældrene, som ikke bryder sig om, hvilken Kirke Bør-

nene bliver dragne ind i, eller som sender Børnene til en bestemt Søndagsskole, bare fordi sine Folks Børn gaar der, eller fordi Børnene der faar mange vakre Præsenter, eller fordi de overhovedet gjerne vil blive Barneispleen tvit et Par Timer om Søndagen og er lige glade, hvor saa Børnene gjør af sig.

Nei, vi taler om Forældre, som selv vil gjælde for Lutheranere, som lader sine Børn døbe af lutherste Prester og konfirmerer i den lutherste Kirke, som maatte endog har sluttet sig til lutherste Menigheder, og som dog sender sine Børn til en metodistisk, presbyteriansk, baptistisk eller kongregationalistisk Søndagsskole — eller naturligvis allerhøest paa en saakaldt „Union Sunday School“, hvor man foregiver at lære blot det, som er sælles for alle protestantiske Kirkesamfund, men hvor man tanhænde lærer dem alt undtagen den egentlige Kristentro!

Naar man spørger saadanne Forældre, hvorledes de da kan forsvare sin Handlemaade, svarer de gjerne: „Na, vi synes ikke, der kan være nogen Fare ved det. Børnene undervises der jo bare i Bibelen, lærer ogsaa der Guds Ord, lærer om Gud og Jesus, sermales til at være gode og lydige. Og om de lærer noget galt der, saa kan jo Presten vise dem det rette, naar de skal gaa og læse for ham.“

Ja — dersom bare Presten faar vide, hvad galt Børnene har lært og nu maa befries fra! Og sæt, at Børnene paa disse sekteriske Søndagsskoler bliver saa grundig berøvet af sin Tro paa Bibelen, at de enten ikke vil gaa til Konfirmation eller modtager al Prestens Undervisning af Skriften med hemmelig Modvilje og Bantrol!

Kan det være muligt? Et interessant Bevis herfor leverer det ansete Blad, „The Sunday School Times“, som vel benyttes af de allerfleste reformerte Søndagsskolelærere hertilands. Det leverer nemlig hver Uge Fortællinger af fremragende Teologer over de Ubelæst, som skal gennemgaaes i Søndagsskolen, og i det Spørgsmaal leverende Søndagsskolemand Lærerne Naad og Blud om, hvorledes de skal undervise Børnene i denne foretagne Læse. For Tiden beskæftiger de saakaldte „International Sunday School Lessons“, som bruges af omtrent alle reformerte Søndagsskoler, sig med første Mosebogs Beretning om Stabelsen og Syndesfaldet.

Det er mærkeligt, hvad der i nævnte Blad hedes Lærere og Børn over dette

Emne. Lærerne henvises ubelukkende til saadanne Commentarer og Lærebøger, som er udgivne af den højere bibelskiendte Kritiske Mænd. Ikke en eneste af de Artikler, som skal veilede Lærerne i deres Undervisningsarbejde, tør rent ud ekskludere den bibelske Beretning for helt igjennem stemmende med, hvad der virkelig foreligger ved Stabelsen og Synbefaldet. De fleste siger enten ligefrem eller antyder ialtsald, at vi her har for os enten Hjære Sagn og Mytter eller Brudstykker af gamle jemitistiske Overleveringer, som en eller anden løblift Etribent har sat sammen til en ikke helt paalidelig Fortælling. At denne Beretning er af Gud, siges ingensteds; den faar ikke engang gjælde for at være af Moses.

Endvidere bliver Børnene underviste om, at det er den moderne Naturvidenskab, som skal bestemme, hvorledes det er gaaet til ved Verdens Tilblivelse, ikke Bibelen; blot saa meget af Stabelsberetningen kan antages, som stemmer med Videnskabens Resultater. Og enkelte af Teologerne, som skriver i Bladet, erklærer ligeud, at Bibels Beskrivelse ikke kan godkjendes i alle Detaljer! Andre igjen, som f. Eks. Bladets Redaktør, mener, at Bibelen og Evolutionismen her stemmer ganske godt overens; de afbilder bare den samme Tildragelse fra forskjellige Synspunkter! Et Barn kan i det hele taget ikke gaa bort fra disse to Søndagskolelæser, dersom de meddeles efter denne Blads Anvisning, uden med det bestemte Indtryk, at den bibelske Beretning om Stabelsen og Synbefaldet ikke er af Gud og end ikke af helt troværdige Mennesker.

Og naar det kommer til de dybe Læresandheder, som disse Beretninger indeholder, saa er Bladets Veiledning ikke stort bedre. Nogensinde fremsæres det, at Gud er Verdens Ophav. Men Synden, dens Ophav og forberedende Følger, særlig Arvesynden, kan man ikke noget ordentlig Begreb om. Og hvad det værste er, den Forjættelse, som efter Synbefaldet blev givet Menneskelesten, bliver ikke fremstillet i sin Herlighed. At Kvindens Sæd, som skal sondebrunse Slangen's Hoved, er Jesus Kristus, bliver i flere Artikler ikke utvetydigt sagt, og dette hellige Evangelium faar overhovedet en ganske underordnet Plads i Undervisningen. I enkelte af disse "Veiledninger" læres endog, at det er Mennesket selv, som ifølge 1 Mos. 3, 15 skal kæmpe sig frem til Selv over den onde Slæde.

Dette Eksempel paa gjængse reformert Søndagskoleundervisning er tilstrækkeligt til at vise, hvilke Farer Børn ved den udsættes for. Og om der endnu skulde findes reformerte Søndagskolelærere, som ikke saaledes røbe fra sine Elever Troen paa Bibelens Inspiration og ikke saaledes stænger til Guds Lære for dem, saa ved vi, at der bare i den reformerte Lære om Maademidlerne og andre vigtige Artikler er Giststof nok til at dræbe alt sundt Trosliv i Børnets Sjæl for bestandigt.

Vi anser det for lidet sandsynligt, at der blandt Kirkelidende eller Herolds Læsere findes mange, som sender sine Børn til falske Læreres Skoler. Men vi er samtidig overbeviste om, at mange af vore Læsere kjender saakaldte Lutheranere, der udsætter sine Børn for den Fare, som altid ligger i Branglæreres Undervisning. Lad os advoere saadanne og saadant det faar til os ikke lade dem træde frem i saadant synligt Besind!

Alt.

Hvilke Hensyn bør den Prest tage, som skal besvare en Kaldelse bort fra sit nærværende Virkefelt?

Han skal tage Hensyn til sine Menigheds Vilje og raadsføre sig med sine kirkelige overordnede. Enhver kristen Menighed, hvor lidet og fattig den end er, maa aldrig glemme, at den er en fribaaren Kristi Brud med usigelig store Rettigheder og Pligter. Den har kun en Herre nemlig Jesus Kristus. Han har sat den til at besidde og forvalte paa Jorden Glimmeriges Riges Røger, som indbefatter alle aandelige Goder til Menneskenes Gavn og Galsghed.

Menigheden er ikke sat under noget Formynderskab hverken af Staten eller nogen anden saakaldt Myndighed. Guds Mand siger til den: Alle Ting er eders, være sig Paulus eller Apollus eller Kefas, eller Verden, eller Liv eller Død, eller det nærværende eller det tilkommende; alle Ting ere eders, men I ere Kristi, men Kristus er Guds. 1 Kor. 3.

I en saadan Menighed har Herren selv sat Hyrder og Lærere, naar den efter Guds Ord har kaldet sig en eller flere Tjenere til Embedets Forvaltning, til de helliges fuldkomne Beredelse til Kristi Legemes Opbyggelse.

At Menigheden selv er den højeste,

ja eneste Myndighed paa Jorden til at kalde sig Hyrder og Sjælesørgere fremgaar af mange klare Guds Ord og de første Menigheds Eksempel. Endog da en Hofstet skulde udblaares i Judas's Sted vilde Herren, at Menigheden ogsaa skulde give sin Stemme. Han vil da haade det middelbare Skald, idet han blev enstemmigen optaget blandt de elever, og det umiddelbare, da Herren lod Lodden falde paa Mathias. Ap. Gj. 1.

Da Apostlerne senere hjft og her samlede Folk om Guds Ord, ordnede de dem til Menigheder, som efter Apostlernes Undervisning selv valgte sig Prester. Derfor siger Paulus, at han efterlod Titus paa Kreta, for at han skulde indsatte ældste i hver Stad, saafremt han fandt nogen, der svarede til de Krav, som stilledes til Kandidater for det vigtige Embede. Tit. 1. Men dersom man heraf vil slutte, at Titus alene uden Menighedsstemmernes Stemmegivning kunde indsatte ældste, da tager man storlig fejl, thi Ap. Gj. 14, 23. siger tydelig, at Bestikkelsen stede netop derved, at man afgav sin Stemme ved at ralle Hænderne i Betret.

Hvorfra alle haitirkelige Partier og Statskirker har faaet Retten til at paahyrde Menigheder Sjælesørgere, som de ikke har stemt for eller givet Fuldmagt til at kalde for dem, faar de engang prøve, om de kan forsvare for Dommeren. Og de lutheriske Menigheder vogte sig vel for at agte ringe de herlige skitkkelige Grundsatninger, som Gud ved Reformationen atter satte paa Djeftagen og som den norske Synode mere end noget andet standhaft Samfund ved Guds Naade saager at indprente de kristne. Der Kongresser og Legislaturer store Rettigheder og herlige Ting at forvalte, saa har enhver lutherisk Menighed tusinde Gange større og herligere Ting at ordne og høre med.

Alle Ting er eders og kun en er eders Herre, nemlig den store og milde Overhyrde, som throner i Himmelen og regjerer sin Trialet Kirken ved Lidsmanden den Selvigaand, som er aabenbaret i det skrebn Ord.

Men er alle Ting Menighedsens, saa maa den ogsaa behandle og bedømme det Spørgsmaal, om dens retmæssigt kaldede Prest bør frastytte sin nærværende Virkefæd til en anden Menighed, som i kirkelig Orden har kaldt ham til sin Sjælesørgere.

Hvilke Hensyn bør nu Menighed og

Prest tage under den Sags Behandling?

Der er det, at en Menigheds kirkelige Gttsendelse og aandelige Viddom, samt Ydmyghed og Lydighed under Guds Ord saarelsom Kjærlighed til Gud og hans Kirke vil staa en haard Prøve. Der faar den kaldede Prest en af sine vanskeligste Opgaver at løse og et alvorligt Ansvar.

Gjør han sig straks op en Mening, saa kan det ske enten efter egen Tilfølelighed eller efter Mængden; i begge Tilfælde lynder han. Gjør han denne sin Mening skjænde for Menigheden, kan han komme til at herse over Herrens Årn, hvilket ligeledes er en stor Synd. Gjør eller siger han intet i Sagen, da kan han være en dum Hund, en utro Bogter og forkastelig Veileder. Hvad skal han da gjøre?

Vanskeligt er det at svare herpaa, men endnu vanskeligere at praktisere Svaret.

Efter vor Mening maa Presten først og fremst under alvorlig Bøn til Gud om Veiledning for sig og sin Menighed stittigt og saa upartist som det er ham muligt, grunde paa de Guds Ord og Grundsatninger, som kan kaste Lys og Klarhed paa Sagen. Han faar prøve at faa et klart Begreb om, hvorledes Herren under vore Forhold stur og lyder sin Hjord, hvorledes Gaverne benyttes af ham, hvad han lærer af sine Tjenere i alle Ting. Derfor maa han ogsaa søge at faa et sandt Billede af Tilstanden i det nye Skald og dets Omgivelser og deraf danne sig en Mening om, hvilke Gaver der kræves sammenlignet med Tilstanden i hans eget Skald o. m. a.

At denne Overveelse bør endnu for Presten kun have det Maal at dygtiggøre ham til som en vel forberedt Lærer at veilede sin Menighed til selv som modne og myndige Herrens Disciple, at løse sin Opgave eller som en selvstændig Jurk efter Sagens upartistiske Behandling at afgjøre Sagen eller Skrift og Vidnesbyrd.

Dernæst tror vi, at selv om Presten under saadan Bøn og Overveelse maatte selv er kommen til Klarhed om, hvorledes Kaldelsen bør besvares, da bør han, om det er ham muligt, haabe for og under Sagens Behandling og Afgjørelse i Menigheden, ikke røbe sin Mening, men kun hjælpe Menigheden til i kristelig Ålvor frit og ubundet med sundt Overlæg og udelst Hjerte at stemme i Sagen saaledes, som hver enkelt nu ser den. Da først

PACIFIC HEROLD,

Udrevet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør,
assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar.....50 Cts
Seks Maanedes.....75 Cts
Til Europa pr. Aar.....75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Mærk:

Alt bedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. Universitets Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller læg 50cts. i Sølv i Brevet.

En eller To Genis Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Landtnaviste Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Kommer Prestens Tid, efter vor Mening, til at give sin Overbelsning tilkjende, med mindre Menigheden stemmer ved Sedler. Da bør Presten vel fremme som andre Lemmer i Menigheden.

Skulde saa Menigheden i sin Majoritet give et Svar modsat af Prestens, da raader vi Presten til at handle efter Menighedens Skjendelse, fordi det er den og ikke Presten eller nogen anden enkelt Person, som har faaet Gimmeriges Nigs Nøgler eller nogen Magt til at overstemme Menigheden i Ting, som ikke er aabenbarede Troesartikler. Dette vil, efter vor Erfarung, mindst bedrøve de troende eller forarge de skøbbelige eller vildfarende. Den eneste Undtagelse vi kan tænke os er, at Menigheden trods Baanindbelse og Belærelse af erfarne Troesbrødre dog handlede efter saa haandgribeligt kjædelige Grundsætninger, at Prestens Samvittighed slet ikke kunde haabe eller tro, at det var Neet i Skøbbelighed. De stærke er pligtige til i lang Tid at bære over med de skøbbelige, idet de søger at hjælpe dem tilrette med Sagtmodigheds Haand.

Dr. Waller siger blandt andet følgende om denne Sag: „Ved Nigs-

relsen af det Spørgsmaal, om en Prest skal lade sig forflytte eller modtage et fra et andet Sted udlejet Skald, gjælder det især at lagttage følgende 5 Regler: 1) Presten vente kun rolig paa en mulig Forikaldelse og han søge albrig at komme bort allermindst for at faa større Løn eller en behageligere eller lettere Anstættelse. Jer. 23, 21. (Jeg sendte ikke Profeterne og de, de løb).

2) Han vige ikke for de ondes Styld i sin Menighed, som søger at jo. bitte ham Livet. Rom. 12, 21. medmindre Vanstælligheden kun dreier sig om hans skøbbelige Person og en anden rettroende Pr. st derfor kunde udrette det, som var umuligt for den første paa Grund af det personlige Misforhold, hvori han var kommen til den største Del af sin Menighed. 2 Kor. 13, 10. (Menighedens Ophjælpelse maa altid søges).

3) Det maa ogsaa være indlysende for Menneskesine, at det nye Skald ikke alene i og for sig er vigtigere, men at netop han der kan anvende sine Gaver til større Nytte i Kirken end om han forblev i sit gamle Skald. 1 Kor. 12, 7.

4) Han afgjøre ikke let Sagen selv, men overlade Afgjørelsen til sit nærværende Skald saavel som til den Menighed, der kalder ham, samt til andre erfarne kristne. Ordsp. 12, 15.

5) Han forlade ikke sin Menighed uden dens udtrykkelige Samtykke, medmindre den aabenbart for alle af pur Halskarrighed og Mingeagt for Kirkens Vel absolut negter sin Indvilgelse." (Am. Luth. Pastoraltjeat. § 50.)

En gammel Gudsdiener i den lutheriske Kirke udraaber saaledes etsteds: „D, at Presters Forflyttelse altid var Menighederne saa tjenlig som den er hyppig. Ikke uden Grund var der før saa Straf for dem, som søgte at faa et nyt Skald for derved at sørge for sin Bindung; den, som svinger paa et fremmed Skald, skal slet intet have"; og: „af begge skal han jages bort."

Den syndige Ilorden, som først braves i mange saakaldte lutheriske Kredse, at Prest og Menighed har nogle Maanedes Ophjælpesetid, er vel stillet til at gjøre Presterne til Smaapaver og Menighederne til laidsindige kirkepolitiske Hobe, der snart hørken hører Kirkens store Værd og Nødvendigheder som kristi Brud og Hussholberke paa Jord. a eller bryder sig om at være tro alene med sin himmelske Brudgom.

Drakne af Træster om Kjærlighed og Uafhængighed ynder mange Prester og

Menigheder at rabe omkring uden kristelige Grundsætninger eller lydst Troslab mod Gud. Herren bevare os i Naade fra saadanne skrædelige Fald.

Mere Num trænges.

Gjennem Vintert. rminen det sidste Skoleaar havde Pacific Lutheran Academy i Parkland, Wash. mange Elever, og det blev en Tid ganske trangt for Num. Heldigvis havde vi ikke i denne Tid noget alvorligt Sngdomstilfælde. Hvis noget saadant skulde have indtruffet, især hvis det havde været af en smitsom Art, vilde det have forvoldt store Vanstælligheder, da alle Børn var fulde. Men som det var, var det ofte vanstælligt nok. Vi har derfor i længere Tid indseet Nødvendigheden af at faa flere Børnester sat istand til det kommende Skoleaar. Men da vor Skole netop nu kæmper haardt med at blive sin Gjæld fuit, saa har vi tviet os for at lægge i Vej med noget nyt Foretagende, der maatte lunde føre den i mere Gjæld. Vi forelagde derfor denne Sag for Synoden for Pacific Distrikt paa dens Møde i Seattle dette Aar og bad om Naad og Hjælp. Den opvandrede os til at gaa i Vej med Tilandsættelsen af Børnester, dog saaledes, at ingen ny Gjæld stiftes og raadede os til gjennem vore kirkelige Blade at forklare Stillingen for vore Brødre i Osten saavel som her ude paa Kysten og bede dem om Hjælp.

Det er nu derfor vor Bøn og Begjæring til alle og enhver, som elsker vor Skole og den Missionsgjerning den driver, at sende os støtte eller mindre Veløb til dette Diemed. Vi vil især bede Kvindeforeningerne og Ungdomsforeningerne at komme og ihu med Bidrag. Nogle saa af Skolens Venner herude har allerede Lovet at istandsætte et Børneste hver. Det vilde være ønskeligt om flere vilde gjøre det samme.

Vi har tænkt, hvis det paa denne Maade lader sig gjøre, at sætte istand den endnu usærbige Del af Basementet og Reken af første og anden Etage, ialt 30 Børnester. At sætte i Stand et Børneste vil koste i Gjennemsnit \$40. Der vil komme Vange og Trapper. Et det hele vil der trænges omtrent \$1500.

Paa Board of Trustees Vegne,

M. J. Dong.

Fra andre Stæder.

Det hellige Land begynder at blive stærkt amerikaniseret. I Jerusalem findes nu elektrisk Lys, Telefoner, Fonografer, moderne Vulkter, kort sagt det meste af, hvad der kjendteger moderne Civilisation.

Det er tale om at forblinde Jerusalem med Betanias, Bethlehém, Galilæas Egn, Samaria, Jericho, Nazaret og andre Stæder, som er alle kjendt fra den hellige Skrift, ved et Net af elektriske Baner. Næsten i enhver By, har store amerikanske Firmaer sine Agenter og Kommissionslagere, og i mange Tilfælde bestyres de af indfødte Amerikanere. Ogsaa amerikansk El konsumeres i store Mængder i det hellige Land.

Det er ikke alene Veirprofeterne, som Armen har bragt til at se Synet og til at spaa Død og Ulykke over Fjeld og Land. Ogsaa paa det søgvidenskabellige Omraade har Ondet grebet om sig. Saaledes har en Doktor John N. Herp. S. kretar i Indians Sundhedskommission. jaget nærværende Fjeld en alvorlig Skæb i Bladet ved at forudsige en almindelig Djevelgjælle af Dyddepesten, en af Orientens forferdeligste Farfotter. Sagen faar et saa meget alvorligere Bæg, som flere andre anseede Læger offentlig har sluttet sig til denne Mening. Da imidlertid saa mange af Veirprofeternes Spaadomme har slaaet feil, og Armen nu er forbt, kan vi foreløbig ialfald ogsaa tage denne sidste Profetie med No.

Sympathi med Boerne. Som Følge af den nedslaaende Meddelelse, der foreleden blev af, lvet i det engelske Underhus om Anslaget af de Boere, Kvinder og Børn, der bor i de engelske Ewangslejt i Sud-Afrika, har Transvaal Leagus i Chicago gjennemvort Udenrigsministerium tilbudt den engelske Regjering at tage sig af saa mange af disse Boere, som Foreningens Midler tillader, og besørge deres Rejse enten her til Landet eller til Europa. Hvoledes den engelske Regjering vil modtage dette Tilbud, vides endnu ikke, men den vil neppe tulle for det.

ABONNER

PAA

"HEROLD"

En koreansk Kvindes Bøn.

En engelsk Dame fortæller følgende fra Korea: „En Kvinde, som ikke kunde læse, da jeg sidst saa hende, gav et Bidnesbryd om sin Maade at bede paa, d. r. visse, at hun havde lært underfulde Ting af Døgnens Bog. En Nabo svarede, da hun spurgte hende, at hun ikke kunde bede, hun var ikke fæstet dertil og havde heller ingen Tid. Den anden svarede: „Har ikke ogsaa jeg meget at urolte, og jeg beder dog!“ Naar jeg staar op om Morgenen, siger jeg: Min himmelske Fader, du har givet mig Klæder at iføre mig, at jeg ikke skal behøve at skamme mig. Klæd nu min Sjæl, at den aldrig maa blive tilskamme eller frygte. Naar jeg vasser mit Ansigt og Hænder, beder jeg om at blive renset i mit Indre som jeg blir det udenpaa. Naar jeg tænder op Nid, beder jeg Gud tænde sin Helligaands Nid i min Sjæl. Derpaa siger jeg Værelset, og jeg siger: Kjære Herre, si bort alt det onde, der er i mig og omkring mig. Naar jeg tager Nijen, beder jeg om himmelsk Føde for min Sjæl, at den ikke skal forhængre og dø. Vasser jeg Klæder, beder jeg atter om et rent Hjerte, om at Gud maa se i Maade og Barmhjertighed til mig Synder.“

Harde ikke denne Kvinde lært at læse til Betsignelse og maa vi ikke tænke paa Pauli Ord: Bede uden Nisidelse?

Et Ord i rette Tid.

En kraftig ung Mand, Søn af en Farmer, holdt en ustyrlig Hest ved Tømmerne, og den maatte løstre hans stærke Greb.

En Ven, der stod ved hans Side, rettede det Spørgsmaal til ham: „Kan du ogsaa saaledes betvinge dit onde Hjerte?“ Det blev et Ord talt i rette Tid; thi Samvittigheden vidnede klart og haandgribebart om bevidste Overtrædelser.

Ynglingen søgte og fandt ham, hvis gjennemboede Hænder tæmmer det onde Sind, styder det med evig Fred og bevare det.

Indflydelsen af fritænkerisk Læring.

En af mine Venner i Studenten-

dagene kom i Besiddelse af en pantro Bog spurgte mig, om jeg havde lyst til at læse den. Jeg bad om at saa den og læste i den en Stund. Da jeg sagde til ham: „Jeg tør ikke læse denne Bog, du gjorde vel i at udlægge den, jeg raader dig til at brænde den,“ sagde han: „er du saa svag, at du ikke kan læse en Bog, som du just ikke tror paa, uden at blive paavirket af den?“ Jeg blev ved, at han skulde slaffe Bogen bort. Men han behøvede den, læste den, studerede den. Altes og altes læste han den. Han læste den, indtil han opgav sin Bibel. Han læste den, indtil han fornegtede sin Tro paa Guds Tilværelse. Han læste den, indtil han opgav sin moralske Vandel. Han læste, indtil han var ødelagt paa Legeme, Sjæl og Nand, — og endte paa et Sinds-lyg-lyst. Talmage

Den broderlige Bestraffelse.

I mange kristne Menigheder klages der over, at den broderlige Bestraffelse saa saare forsvømmes, Njont vor Herre Jesus Kristus saa klart og bestemt fordrer den med de Ord: „Men om din Broder synder imod dig, gaa hen og irettesæt ham imellem dig og ham alene; hører han dig, da har du vundet din Broder. Men hører han ikke, da tag endnu en eller to med dig, saa det at hele Sagen maa blive fast efter to eller tre Vidners Mund. Men hører han dem ikke, da sig Menigheden det; men hører han ikke Menigheden, da skal han være for dig ligesom en Hedning og Fødder“ Matth. 18, 15. ff.

Hvor forskellige Udsagninger Kjødet ved at frembringe derimod, er betydningsfuld; men hvor elendige disse Udsagninger er, bliver af mange ikke erkjendt. Vi vil derfor stille ligeoverfor hverandre paa den ene Side Herrens Ord og paa den anden Side Udsagningerne, hvormed man viger disse Ord fra sig.

Lad os anføre nogle af Hovedudsagningerne:

1. Jeg udretter dog intet hos Udgjældende; jeg frygter, det Døde bliver værre.

Kristus derimod siger: Gaa hen og irettesæt ham.

2. Hvorfor skal jeg paadrage mig Ubehag? Han tolerer sig fornærmet, naar jeg taler til ham om hans Feilgørelser.

Kristus: Gaa hen og irettesæt ham.

3. Jeg vil ikke tage det saa nøje.

Kristus: Gaa hen og irettesæt ham. 4. Jeg vil vente, indtil han kommer til mig, eller jeg paa anden Maade faar en passende Utleedning.

Kristus: Gaa hen og irettesæt ham. 5. Jeg har nok at gøre med mig selv; han kunde ogsaa have noget at bebrejde mig.

Kristus: Gaa hen og irettesæt ham. 6. Jeg kan ikke tale saa godt for mig, som en anden kan.

Kristus: Gaa hen og irettesæt ham. 7. Menighedens Forstandere kan gøre det.

Kristus: Gaa hen og irettesæt ham. 8. Jeg vil fortælle det til Presten.

Kristus: Gaa hen og irettesæt ham. 9. Jeg indser ikke, hvorfor netop jeg skal gøre det.

Kristus: Gaa hen og irettesæt ham. 10. Jeg gjør det nu alligevel ikke.

Kristus: Gaa hen og irettesæt ham. „Hoi talder I mig Herre, Herre, og gjør ikke, hvad jeg siger?“ Lut. 6, 46.

Glem ikke Indremissionen.

En af vort Distrikts Missionsprester havde i Juli Maaned en Indtægt af \$7.60. Hans Rejsudgifter i samme Tidrum beløb sig til \$6.25. Resten gaar til hans Ophold. —

Abraham Lincoln,

et Foredrag for Studenterne ved Luther College, af Formand B. Roren, er en herlig Skildring af vort Land: „Grand old man,“ Abraham Lincoln. Denne Beskrivelse og denne Helt søster „Gerold“ af Hjertet maatte blive læst af hvert Mennekte i Amerika og om muligt i hele Verden. Det er nemlig en prægtig Beskrivelse af en af de ædlestes Hætte i Verdenshistorien.

Køb den, læs den, studer den. Prisen er blot 10 Cts.

Alle Bestillinger indsendes til Luth. Pub. House, Decorah, Iowa.

HOT COFFEE AND LUNCH 5cts.

— At —

The Coffee House,

1024 Tacoma ave. Tacoma.

CARL PETERSON,

Prop.

J. C. PETERSEN, PARKLAND, WASH. Practical Horse-Shoer and Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.

Medlemmerne af BOARD OF TRUSTEES — For —

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Prof. N. J. Hong, President.

Rev. T. Larsen, Kasserer.

Mr. C. Losnes, Sekretær.

Rev. M. A. Christensen, og

Mr. Ingebret Larson.

LOCAL STEAMERS.
VICTORIA ROUTE CUT RATES.
DOUBLE DAILY SERVICE.
Str. N PACIFIC. Str. UTOPIA.
Lv. Seattle 8:00 a m
Lv. Seattle 12:00 midnight.
Ar. Victoria 3:00 p m.
Ar. Victoria 8:00 a m.

WHATCOM ROUTE.
Steamer Sehome leaves N. P. dock at 2:00 p m Tuesday, Thursday and Saturday, carrying passengers and freight for Seattle. EVERETT, ANACORTES, FAIRHAVEN, WHATCOM AND BLAINE.

Connecting with railways at Anacortes and Whatcom.

DODWELL & CO., Ltd.
General Agents.
625 Pacific Ave. 'Phone Main 98

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.
EIERE AF
LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekerevare, Chemikalier og Toilet Artikler.

De B. Lien har mange Hærs Erfarings for Apotheker, er altid færdige og man kan der trygt stole paa at saa Recepter udfyldte med Omsorg og Nøjsomhed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH.

Til Christian Cooper.

Indsamlet ved Mrs. Kase Robstad.

John D. Stenland	.....	\$ .25
Mrs. Gurine Stenland	.....	.25
Mr. C. Robstad	.....	.25
Kase Robstad	.....	.25
Anna Robstad	.....	.20
Harry Robstad	.....	.10
Albert Robstad	.....	.10
Hjalmar Robstad	.....	.10
E. S. Herberg	.....	.25
Halvor J. Stenland	.....	.10
Elja Carlsson	.....	.10
Signor Herberg	.....	.10
Ruth Herberg	.....	.10
Mr. P. J. Ehnsson	.....	.25
Mrs. Jennie Carlsson	.....	.25
Mrs. Miller	.....	.10
Mr. R. Solberg	.....	.25
Mrs. Carrie Rosford	.....	.25

E. O. Erickson,
Kasserer.

Betalt for Herold.

Prof. G. Bothne, Decorah	.....	\$1.00
Sertstian Olland, Waterville	.....	.50
Julius Jacobsen, Farmer	.....	2.00
Halvor Andersen, Waterville	.....	.50
Hilmine Erickson, Milton	.....	.50
Bena Lebdal, Seattle	.....	.50
Past. D. A. Sauer, Glenville	.....	.50
John Bausen, Blufffield	.....	.50
Rnnt D. Helle, Mt. Zntash	.....	.50
H. E. Knudson, Windom	.....	1.00
Mrs. Christine Roe, Hemingford	.....	.50
Mrs. Hannah Jahr, Bratsberg	.....	1.00
D. A. Davidsen, Glenwood	.....	.50
Osten Osmundsen, Delevan	.....	1.50
Past. J. E. Thoen, Wells	.....	1.00
Mrs. Hilda Nelson, Villa Park	.....	1.00
Mrs. Marie Jepson, Denver	.....	1.00
G. E. Strom, Albert Lea	.....	1.00

L. Larsen,
Kasserer.

Til Ejømandsmiøstionen.

Koff til i Everett, Wash., Past.		
Woid's og Hagers's Kaff	.....	\$6.80
M. Pedersen, Everett, Wash.	.....	.25
Rorff Sv. Luth Kirke, Astoria,		
Ore., Past. Goldens Kald	.....	9.50
Chinool Beach, Wash., Past.		
Goldens Kald	.....	3.30
Tilammen	.....	\$19.85

M. P. Lunge.

Handy Volume Classics.

Faaes overordentligt billigt og pent udstyret.



Hver Bog er 6 x 4 1/2 T. trykt med store og tydelige Typer paa udmærket godt Papir, godt indbunden i Lærredsbind med Silkebaand og Sølvttryk.

Prisen er blot
Enkelte Exemplarer 18c
I Partier paa 6 Exemplarer 16c
- - - 12 - - - 12c

Skriv til
G. W. A. Howles,
177-178 MONRO STR. CHICAGO, ILL.

Bedes bemærket.

Gaver til det vorbende Barne hjem sendes heretter til E. O. Erickson, Menighedens Kasserer, istedetfor til D. L. Kraabel, Parkland Wash. L. Larsen.

Dr. D. A. Gove.

SPANAWAY.

All calls answered promptly.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester

Udfører al Slags Snedkerar beide.

M a r t.

Paastenummeret af "Herold" indeholdende Oversættelsen af Dahlmanns Traktat "Kirkegang," er endnu at faa for 1ct. per Eksemplar portofrit tilsendt.

Bekjendtgjorelse.

Alle pengedelsh til Pacific Distriktet sendes heretter til distriktets kasserer, N. J. Hong, Parkland Wa.

Carlo A. Sperati.

**The
Illustrated Home Journal.
Published twice a Month.**

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.
Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to
**Louis Lange Pub. Co.,
St Louis, Mo.**

Bøger tilsalgs.

Synodens Salmebog, I Skindbind	\$ 65
" " med rødt Snit og forgyldt Kors og Kalk	1 00
" " med rødt Snit og Albumsspånede	1 75
Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik	75
Norske og engelske Bibelhistorier	25
Katekismer	15
Jössendals Billed ABC	15
Syno albertninger, Pacific Distrikt	25
Ny Testamenter	25

Spar Tid og send til os efter disse Bøger.
Adresse
Pacific Luthran University Ass'n
Parkland, Wn.

**Puget Sound. Tea Co
IMPORTÖRER**

Wholesale og Retail Handlere

THE, KAFFE OG SPICERIER.

Stort Oplag af Kjøkkentoi.
128 Pacific Ave. Tacoma, Wa.

ABONNER

PAA

HEROLD.

Luthers Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Barge Office.

Kristeligt Hæberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne bl med Naad og Daad.

Hjælp som kommer fra Bøken, tjener med Belt Line Street Car lige til Døren.

Pacific Distriktets Præstev.

Andersen Chr. Genesee, Idaho.	
Andersen J. R. 2106 Abeline Str. Oakland Cal	
Bjællan J. Bor 175 Redford Wn.	
Borup P. Cor. N. & Pratt Stris Eureka Cal	
Christensen M. A. 1422 7th Ave., Seattle, Wa.	
Carlson, P. R. W. Bor 401 Hayward California.	
John L. C. Stanwood, Wash.	
Grønberg D. 1663 Howard St. San Francisco, Cal.	
Hagøes, O. 2930 Lombard Street, Everett, Wash.	
Harstad, B. Parkland, Wash.	
Holten, O. M Astoria, Oregon.	
Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.	
Lange, A. S. 136-12th St., San Francisco, California.	
Larsen, L. Parkland, Wash.	
Lane, Geo. D. Bor 336, Fairhaven Wash.	
Lissen, E. Bor 97. Willbur, Wash.	
Pedersen, R. Silverton, Oregon.	
Sperati, G. A. 2550 So. J Str. Tacoma, Wash.	
Stensrud, G. M. 295 13th Str. San Francisco, Cal.	

Komplet Udstyr

— af —

Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Skohandler og Skomager

S. OLSEN,

1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at Olson baade har, hvad du trænger, og kan sælge vel saa billigt, som nogen anden Handlende.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Gash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

Tacoma Clothing CO.

Skandinaviske Klædehandel. Mænds og Batters

Klæder, Undertøi, Overføi, Hatte,

Støvler og Sko.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long, Vice Pres.

W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma Washington.

THE METROPOLITAN BANK

Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra kl. 10. til 8.

Lørdag fra kl. 10. til 12.

D. W. Casar.

E. W. Guss.

G. S. Selvig.

S. S. Vandenberg.

President.

V. President.

Cashier

Ass't Cashier.

4 per cent Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Undtækkinger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

ABONNER PAA

PACIFIC HEROLD

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific

Lutheran University.—

Vor Frelzers norsk luth. Kirke

Hj. af So. J og 17th St. TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI, Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-skole.

" 11 A. M. Høimesse-gudstjeneste.

" 7:45 P. M. Aftensang.

Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Maanedes, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m

i Maanedes, Kvindeforening.

Lindahl Photo-grapher

1112 Pacific Ave.

California Building,

TACOMA WASH.

Mer!!

Alle, som sender os penge til at betale stat paa lotter med, maa opgive usiagtig beskrivelse af Lotterne saasom lottens nummer, samt i hvilken "Block" og "Addition" de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger kan vi ikke være ansvarlige for om en fell begaaes.

Edv. Isacksen.

Eneste norsk Urmager i Tacoma.

Gor. Tac. Ave. og 11th Str.

Et pent Udvalg af ELGIN og WALTHAM Ure for Salg.

Tel. Black 268.

J. M. Arntson,

Notk Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter saasom Skjeder, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms City Hall.

TACOMA, WASH.

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF 18TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.

SUNDAYS AND EVENINGS BY APPOINTMENT.

TEL. { OFFICE BLACK 1391.
RES. WHITE 81.

TACOMA, WASH.

Student-Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

VISSELL & EKBERG

Skandinaviske Boghandel.

Et stort Udvalg af skandinaviske Bøger og Tidsskrifter. Vi ere Agenter for Bøger udgivne af Lutheran Publishing House, Decorah, Ia.

Vielses- og Daabssattester altid paa Lager.

Specielle Priser til Søndagskoler og Universtiteter.

1308 Pacific Ave.,

TACOMA, WASH.

H. V. ROBERTS,

Guldslager.

Crown and Bridge Work a Speciality

Call and get prices.

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS &c.

Any one sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communication strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Blunn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co., 361 Broadway, New York
Branch Office, 506 F St., Washington, D. C.

Abonnerer paa "Herold" omsteds nu 50 Cts om Aaret.

Parkland-Nyheder.

Mrs. Simon Anderson har af Mr. Halvorsen kjøbt sig et pent lidet Hjem.

+++

Mrs Eggan med en Veninde fra Seattle er i Besøg hos Forældrene Lunkes.

+++

Gunder Johnson, en af Parklands Fædre, er ikke længer saa rask og stærk som før. Det ser ud til, at Aarenynger paa ham.

+++

Mrs. Samuelsen, som snart skal flytte ind i sit nys kjøbte Hjem, er nu hos sine Forældre J. Midboes.

+++

Onsdag denne Uge var Kvindeforeningen samlet mandstærkt hos Mrs. Ingebret Larsen. Alle tog det stærkt rindende Vand-spring i Olesyn.

+++

Mrs. Dr. Rynning tænker paa i næste Uge at reise til Mineral for at besøge Venner og bekendte. Veien bærer over Mussell Mountains 40 Mil henimod Mt. Tacoma.

+++

Forleden Søndag Eftermiddag behandlede Parkland Menighed Spørgsmaalet om Prestens Kaldelse til Dakota. Der var ingen, som syntes at tro, at Pacific Distrikt uden tvingende Grunde kunde miste nogen af sine Arbeidere, medens man mente, at det velordnede Kald i Dakota ikke var saa vanskeligt at faa besat. Men da der endnu ikke var indløbet Svar fra enkelte, som var blevne spurgt tilraads, vil vel Sagens Behandling fortsættes næste Søndag Eftermiddag.

Fra andr: Kanter.

Jernbaneselskaberne paastaar at der de næste 9 Maaneder vil blive en uhyre Indvandring til Vestkystaterne.

+++

Puget Sound Kannerierne faar en uhyre Masse Fisk. Paa Co-

lumbia River skal det ogsaa være blevet meget bedre i den senere Tid.

+++

Harvesten i østre Washington og Oregon er nu i fuld Gang. I Nærheden af Walla Walla driver enkelte Storfarmere Maskiner, som leverer Hveden tørsket og fyldt i Sækker. Man faar der fra 30 til 45 Bushel pr. Acre ifølge Aviserne.

+++

Valejosmelteren 30 Mil fra San Francisco blev forleden Dag frastjaalet 280 tusind Dollars i Guld. Man havde gravet sig ind under Bygningen og boret Hul i Jerngulvet, hvor Guldet opbevaredes. Tyvene er sporløst forsvundne.

+++

Ved Slutningen af denne Uge skal 100 tusind Mænd af Staaltrustens Arbeidere gaa ledige paa Strike. Hver Dag bringer da et Tab for Landet af flere tusinde, som ved deres Arbeide vilde blive produceret. Maa ikke saadan Odselhed straffe sig selv?

+++

En af Skolens forrige Disciple nemlig John Riseland har nylig faaet en vigtig Post som Tilsynsmand for et "Salmon hatchery" ved Arlington i Snohomish Co. Han er nylig flyttet did fra Fiskerierne ved Point Roberts.

"Herold" lykønsker Mr. Riseland i hans vigtige Stilling. Vi glæder os meget over enhver Forfremmelse, som vore Disciple nyder. Vi stoler ogsaa paa at de vil vise sig som paalidelige og driftige Karakterer i alle sine Forretninger. Ærlighed varer længst i alle Ting.

+++

Ifølge de sidste og angivelig paalideligste Oplysninger skal Boerne ved Krigens Begyndelse have haft i det hele 65,000 vaabenføre Mænd. Deraf er omtrent 11,000 faldne i Krigen, 20,000 er fangne, 8,000 har underkastet sig eller er udviste af Sydafrika og 8,000 har nedlagt Vaabnene og holdt op med at kjæmpe. Der skulde saaledes endnu være 20,000 kjæmpende Boere tilbage. — England har i det Lele anvendt 365,000 Mænd i denne Krig;

deraf er 30,000 dræbte eller døde af Sygdom og 95,000 hjemsendt som saarede eller ubrugelige. Tilbage skulde der da være 245,000 kjæmpende eller 12 mod hver Boer. — Krigen skal indtil nu have kostet England 1000 Millioner Dollars, foruden hvad den koster i Pensioner og Understøttelse til Invalidere og de faldnes efterladte.

Pacific Lutheran Academy and Business College.

Pacific Lutheran Academy begynder sit syvende Skoleaar den 1ste Oktober. Skolen tilbyder de følgende Kursus I. „Preparatory Course," der i det væsentligste svarer til 7de, 8de og 9de „Grade" i Common Skolen. Dette Kursus er særlig afpasset for unge Elever samt andre, der faar tilbage i de almindelige Fag, der læses paa „Common" Skolen. Til Optagelse i dette Kursus kræves ingen Eksamen.

II. „Normal Course" paa to Aar. Dette indbefatter alle Fag, som høres til en First Grade Teacher's Certificate. Til Optagelse kræves, at Vedkommende skal være vel hjemme i de almindelige „Common" Skole Fag. Graduerter fra vort „Preparatory Course" eller et tilsvarende Kursus ved en anden anerkendt Skole optages uden Eksamen. III. Skolen tilbyder ogsaa tre saakaldte „College Preparatory" Kursus, hvert paa tre Aar:

a) „Classical College Preparatory Course," der indbefatter alle de Fag, som kræves til Optagelse ved et Classical College.

b) English Scientific College Preparatory Course indbefatter alle Fag, der kræves til Optagelse ved en saakaldt „School of Science."

c) Luther College Preparatory Course, der gives den nødvendige Forberedelse til Optagelse ved det norske Luther College i Decorah, Ia. Dette Kursus er særlig afpasset for saadanne, der ved siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk.

Til Optagelse i de tre sidst nævnte Kursus kræves, at Vedkommende skal være nogenlunde vel hjemme i de Fag, som læses paa „Common" Skolen. Disciple, der faar tilbage i et eller flere af disse Fag, kan erholde den nødven-

dige Forberedelse i vort „Preparatory Course," der er særlig indrettet for saadanne.

IV. Commercial Course er særlig indrettet for saadanne som vil lære Bogholderi eller Hurtigtæst.

Disciple, som har en nogenlunde god Common Skole Uddannelse, kan blive færdig med dette Kursus paa et Aar.

V. Ved siden af de allerede nævnte Kursus er der ogsaa et fuldstændigt Kursus i Piano, Orgel og Sang.

Igjennem Høstterminen vil der undervises i følgende Fag: Engelsk Literatur og Grammatik, Arithmetik, Algebra, Geometri, Norsk, Læsning og Grammatik, Tysk, Latin, Græsk, Psykologi, Religion, Bogholderi, Gymnastik, og Sang. Ved Siden af disse bliver der ogsaa Ekstraklasser for Nykommere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstraklasser i andre Fag, hvor det viser sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er istand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadanne kan komme ind senere og slutt sig til de Klasser som er i Gang.

Skoleaaret er inddelt i tre Terminer, hver paa tre Maaneder. I Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller 5.00 per Maaned. For oplyst og opvarmet Værelse betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciplene under Værelses Tilsyn drevet en saakaldt „Boarding Club". Paa denne Maade har de faaet sig god, sund Kost til dens virkelige Kostende. Saaledes var Gjennemsnitsprisen ifjor \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Logi for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Hertil kommer de Bøger og Bæst. De nødvendige Bøger kan kjøbes eller leies ved Skolen til meget billig Pris. I Nærheden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciplene kan faa sin Bæst udført paa meget rimelige Villkaar. Hver Discipel erlægges \$2.00 om Aaret for Logi og Tilsyn.

Det kan derfor trygt siges, at alle Udgifter ved Skolen gennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter da baade Skole, Kost, Logi og Bæst.

For Kataloger og nærmere Oplysninger henvende man sig til Skolens Bestyrer

R. J. Song.
Parkland, Wa.